

**Metáforas: conceptos y perspectivas para la reflexión crítica
 desde la Filosofía de la Ocupación Humana**

**Metaphors: concepts and perspectives for critical reflection
 since the Philosophy of Human Occupation**

Autor: Rodolfo Morrison Jara

Lic. en Ciencias de la Ocupación, Terapeuta Ocupacional. Univ. Austral de Chile. Master (c) en Lógica y Filosofía de la Ciencia. Universidad de Salamanca.

morrison.rodolfo@gmail.com

Referencia: Morrison, R. Metáforas: conceptos y perspectivas para la reflexión crítica desde la Filosofía de la Ocupación Humana. Espacio T.O. Venezuela. Revista electrónica, N° 7, 2011. [http://espaciotovenezuela.com/pdf_metaforayfilosofia.pdf]

RESUMEN

En el siguiente ensayo, se describe de manera general, la función de las metáforas como elementos estructurales y colaboradores en la conformación y adquisición del conocimiento científico. Luego, se describe cómo, la reflexión sobre estas metáforas, presentes en el conocimiento desarrollado, tanto en Terapia Ocupacional, como en las Ciencias de la Ocupación, puede ser una contribución para la elaboración, explicación y expansión del conocimiento en torno a la Ocupación.

Para dicho fin, se recurre a la Filosofía de la Ocupación Humana, la cual se describe como una novel disciplina de segundo orden que pretende estudiar desde un análisis crítico y filosófico, la elaboración de conocimiento y ejercicio clínico en la Terapia Ocupacional, y el conocimiento científico de las investigaciones realizadas en las Ciencias de la Ocupación.

PALABRAS CLAVE: Metáforas, Terapia Ocupacional, Ciencias de la Ocupación, Filosofía de la Ocupación Humana.

ABSTRACT

This paper explores the use of metaphors as structural and collaborative elements in the creation and acquisition of scientific knowledge. Following this, it describes how reflecting on such metaphors which exist in constructed knowledge in Occupational Therapy as well as in the discipline of Occupational Science, can contribute towards expanding knowledge about the phenomenon of occupation.

In doing so, the paper introduces ‘a Philosophy of Human Occupation’, which is described as a novel second-order discipline that seeks to examine both clinical practice and knowledge generation in occupational therapy, as well as scientific knowledge in occupational science research through a critical and philosophical lens.

KEY WORDS: Metaphors, Occupational Therapy, Occupational Science, Philosophy of Human Occupation

Introducción

"(...) las metáforas y las palabras ambiguas y sin sentido son como ignes fatuiⁱ; y
razonar sobre ellas es vagar entre innumerables absurdos.
Y su fin es el litigio, la sedición o el desdén".

Thomas Hobbesⁱⁱ

El epígrafe, corresponde a una cita del filósofo político Thomas Hobbes, respecto a sus ideas sobre el uso del lenguaje metafórico. Como se aprecia en la cita, Hobbes manifiesta un absoluto e indudable rechazo al uso de metáforas en el lenguaje filosófico-científico, por referir que éste es absurdo y sin sentido. Sin embargo, no deja de ser interesante, que las palabras en latín empleada por Hobbes: *ignes fatui*, corresponden a una metáfora sobre los "fuegos fatuos", o las llamas instantáneas, observadas generalmente en pantanos, las cuales son producto de la combustión espontánea de gases en descomposición orgánica, lo que podría tender a distraer y confundir a alguien que sigue un camino durante la noche⁽¹⁾.

Lo anterior, nos permite preguntar, si Hobbes era consciente o no, de que empleaba esta metáfora dentro de su propia opinión, lo que posee el mismo valor, independiente de que conozcamos, o no, si esta metáfora estaba "despierta" o "dormida" cuando él la empleó. No es el propósito de este ensayo el resolver esa interrogante, pero lo significativo, suponiendo que Hobbes no utilizó la metáfora premeditadamente, es que en nuestro lenguaje habitual, las metáforas *siempre* están presentesⁱⁱⁱ.

Cada palabra empleada por nosotros, posee una raíz etimológica que hace referencia a una metáfora, despierta en su momento, y/o dormida en nuestros días, de las cuales tenemos alguna o ninguna noción. Palabras que empleamos a

i Latín. Significa "fuegos fatuos" o algo que induce a error o engaña, una ilusión (1).

ii Thomas Hobbes, *Leviatán o la materia, forma y poder de una república eclesiástica y civil*, edición de C. Moya y A. Escotado, Madrid, Editora Nacional, 1979, p. 155, cita extraída (2).

iii Sobre las metáforas en el lenguaje de Hobbes, el texto: *Metáforas del Poder* (2) resulta recomendable.

diario, como "familia", que proviene del latín *famulus*, que significó esclavo o sirviente, corresponde a una *metáfora dormida*, la cual pasó a utilizarse para hacer referencia al patrimonio de un hombre, lo que se extendió a su hacienda y al conjunto de personas que allí habitaban⁽¹⁾; o la palabra "candidato", que viene del griego: *candidatus*, que significa: "vestir de blanco", la cual comenzó a ser empleada cuando las personas postulaban a cargos electivos, emprendiendo sus campañas políticas en la antigua Roma, para lo cual, debían vestir de blanco lo que representaba el honor y el respeto por el cargo⁽³⁾. Ambas, son ejemplos de metáforas, que ya no lo son en el sentido común, puesto que ya ocupan un lugar diferente dentro de nuestro aparato conceptual, pero que desde la categorización de metáforas dormidas, son despertadas para representar un rico objeto de análisis.

Sin bien las metáforas dormidas representan mucho interés general, nos focalizaremos sólo en algunos ejemplos referentes a la disciplina, y particularmente en las denominadas: *metáforas despiertas* o *vivas*, y su utilidad en la ciencia, y en la *Filosofía de la Ocupación Humana*. Debido a que las metáforas pueden representar, en sí mismas un objeto de estudio variado e interesante, enfatizaremos en cómo, estas metáforas, pueden brindarnos nuevas herramientas o fortalecer las existentes en la Terapia Ocupacional y las Ciencias de la Ocupación, siendo un objeto de análisis para la Filosofía de la Ocupación Humana.

La Filosofía de la Ocupación Humana, al corresponder a un estudio de *segundo orden* sobre la práctica clínica de la Terapia Ocupacional y el desarrollo de conocimiento científico de las Ciencias de la Ocupación^{(4),(5),(6),(7)}, representa una herramienta para reflexionar en torno a cómo se construye este cuerpo de conocimiento, y en este caso, a cómo las metáforas pueden jugar un rol crucial en esta empresa.

A continuación, explicaré un poco más a que corresponde la Filosofía de la Ocupación Humana, para luego indagar en cómo, el análisis y estudio de las metáforas, permite identificar el funcionamiento y la construcción del conocimiento en las ciencias, y en la disciplina de manera particular.

Filosofía de la Ocupación Humana

En el año 2007, en un congreso de estudiantes, junto con un colega, planteamos la posibilidad de una nueva manera de reflexionar sobre la Terapia Ocupacional (TO) y las Ciencias de la Ocupación (CO), no desde "el" conocimiento en ambas disciplinas, esto es: "estudios de", sino desde "cómo" se forma el conocimiento en ellas, y "cómo" se constituye y estructura ese conocimiento en sí, el cual es utilizado por los y las terapeutas y científicos de la ocupación⁽⁵⁾. En ese momento, no poseíamos las herramientas necesarias para hacernos cargo de este planteamiento, sin embargo continuamos desarrollando el enfoque.

La formación primariamente crítica, a cargo de las y los docentes de la Universidad Austral de Chile, nos permitieron deconstruir lo que estábamos conociendo por TO, y nos permitieron plantear otras facetas de la disciplina. Las constantes críticas al modelo biomédico, y la oportunidad de conocer las experiencias de muchos colegas formados desde ese enfoque, permitieron conocer una TO del pasado, y una TO del presente, la cual se estaba solidificando. Una TO que se fundamentaba en los derechos humanos, en el enfoque comunitario, una TO social crítica y comunitaria, la cual comenzaba a tomar más peso desde sus bases epistemológicas, las cuales, sin embargo, aún no estaban preparadas del todo para sostener este giro de la disciplina.

Para nuestra sorpresa, en el XV Congreso Mundial de TO, celebrado en Santiago de Chile en el año 2010^{iv}, este (a nuestro parecer) nuevo enfoque social de la disciplina, ya era un hecho en muchas realidades de Latinoamérica. Y quizás nuestro

iv Información sobre algunos aspectos de interés disponibles en: http://www.wfot.org/wfot2010/index_esp.php

problema, es que no teníamos acceso a conocer esas realidades, por lo que nuestro único referente era la bibliografía anglosajona, la cual recientemente comenzaba a incluir conceptos como: política, injusticia social, derechos humanos, etc^v.

Con lo anterior, la necesidad de reflexionar en torno a estos temas aumentó. Y cada vez, fue más necesario, buscar en otros campos del conocimiento herramientas para fortalecer los ámbitos metodológicos, que nos permitieran analizar críticamente la construcción de conocimiento en la disciplina.

De esta manera, llegamos a la *Filosofía de la Ciencia*, la cual tradicionalmente, se ocupó de realizar un análisis de segundo orden respecto a la Física, pero que, sin embargo, también se encontraba en un debate epistemológico muy fuerte desde el último tercio del siglo XX hasta nuestros días⁽¹²⁾. La filosofía de la ciencia, hoy presenta nuevas metodologías para reflexionar críticamente respecto a la conformación de conocimiento en muchas disciplinas, distinguiéndose una *filosofía general*, y enfoques específicos que se preocupan de ciencias en particular (a saber, filosofía de la biología, de la química, de la psicología, etc.).

Para realizar estos análisis, la filosofía de la ciencia, posee diferentes herramientas, de los cuales nombraré solo algunas: *la retórica de la ciencia* ^{(13),(14),(15),(16)}, la cual se preocupa de identificar cómo se construye el discurso argumentativo científico, identificando elementos retóricos y tipos de retórica en particular, este enfoque nos interesa particularmente, por entregarnos herramientas para identificar como la TO y las CO, "hablan" acerca de su propio conocimiento.

Otro enfoque son los *estudios feministas sobre la ciencia*^{(17);(18);(19);(20)}, los cuales permiten identificar los sesgos de género frente a los cuales ha estado sometido y elaborado lo que conocemos por *conocimiento*, de manera de permitirnos denunciar estos sesgos y añadir criterios correctivos que nos permitan la

v Como algunos ejemplos, las interesantes experiencias de Terapia Ocupacional sin fronteras ⁽⁸⁾, la perspectiva ocupacional de salud de Ann Wilcock ⁽⁹⁾; ⁽¹⁰⁾ y el Modelo Kawa ⁽¹¹⁾.

elaboración de un conocimiento más justo, diverso y equitativo entre mujeres y hombres.

Otro enfoque, que podríamos señalar que se desprende de la retórica, es el *análisis de las metáforas*^{(2);(21);(22);(23)}. Las metáforas, consideradas como elementos de la retórica, permiten identificar "la manera" en la cual el conocimiento es construido, siendo una ventana que muestra "cuáles son las bases epistemológicas presentes, en las personas que nos hablan sobre el conocimiento", más abajo entraremos en ejemplos concretos respecto a este punto.

Por nombrar solo algunos enfoques más, *los pragmatistas*^{(24);(25);(26);(27)}, que señalan como el conocimiento es provisional, y cambia en la medida que los seres humanos "nos ponemos de acuerdo" en prácticas (sobre ese conocimiento) cada vez más útiles; los *estudios sociológicos de la ciencia*, de los cuales tenemos muchísimas vertientes y que podemos señalar, *estudios empíricos* sobre la práctica científica (esto es, investigadores que reflexionan en torno a cómo los científicos "construyen el conocimiento"), incluyendo a la etnografía de laboratorio⁽²⁸⁾, que concluye como la ciencia, no está ajena a valores individuales, y a influencias políticas, o de modas, o de poder, por lo cual, lo que conocemos como conocimiento, es solo *una* posibilidad fundamentada en intereses particulares⁽²⁹⁾.

Los enfoques naturalistas^{(30);(31);(32)} que emplean a las ciencias cognitivas para identificar como los científicos y científicas, por medio de estructuras cognitivas internas, diseñan mapas cognitivos en la construcción del conocimiento.

Y para concluir este apartado, existen vertientes más tradicionalistas, por llamarlas de alguna manera, de las cuales solo identificaremos algunos nombres: *enfoques semanticistas y estructuralistas*, y señalaremos que se consideran versiones actualizadas y evolucionadas del neopositivismo⁽¹²⁾.

He referido lo anterior, por lo siguiente: la *Filosofía de la Ocupación Humana*, nace de la necesidad de fortalecer un enfoque crítico de la disciplina, el cual nos permita, reflexionar lo mejor posible, sobre la elaboración de conocimiento, tanto en la CO como en la TO, permitiéndonos desvelar "que se esconde" tras el propio discurso de nosotros como profesionales. Al no ser una reflexión de primer orden, es decir, sobre la puesta en práctica del conocimiento, por ejemplo: el analizar la estructura de rutina de determinados usuarios, o las condiciones de injusticia ocupacional en determinadas comunidades, o los déficit sensoriales de niños de un grupo específico, la Filosofía de la Ocupación humana, en cambio, reflexiona en torno a "cómo" esos conocimientos de base para los y las terapeutas ocupacionales son construidos.

Entonces, la Filosofía de la Ocupación Humana puede clasificarse como una intersección entre la Filosofía de la Ciencia, y la TO y las CO, y ser dibujada como un subconjunto de ambas (ver fig. 1), de manera que tomará herramientas y enfoques de la primera, y analizará todo el conocimiento y práctica de la segunda, por lo que se concibe como una *reflexión de segundo orden*.

Fig.1:

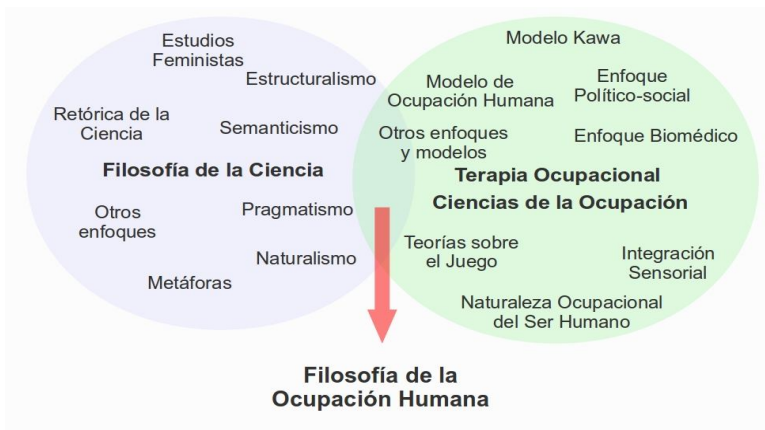


Fig. 1. *Filosofía de la Ocupación Humana*. Intersección entre la Filosofía de la Ciencia y la TO y las CO. Ambas conjunciones representadas con algunos de sus diferentes enfoques. Su intersección da origen al estudio de segundo orden: *Filosofía de la Ocupación Humana*.

A continuación, indagaremos más sobre uno de estos enfoques: *las metáforas*. Identificaremos como participan en la construcción del conocimiento científico, para luego realizar un ejercicio práctico, respecto a cómo el análisis de las

metáforas empleadas en TO, nos permite mejorar nuestra comprensión sobre las teorías empleadas en la práctica clínica, y en la investigación científica.

Metáforas en la ciencia: más que un complemento

Presentes en cada expresión de la cultura, lo que incluye a la política, a la filosofía, al arte, al lenguaje, a las expresiones en la construcción del género, y en especial en la *ciencia*, las metáforas, permiten edificar nuestro pensamiento, nos brindan posibilidades para aumentar la comprensión de los fenómenos de nuestro alrededor, como también la oportunidad de elaborar nuevas explicaciones sobre los mismos. Estructuran nuestro lenguaje, al permitirnos emplear diferentes palabras que utilizamos a diario, las cuales van transformándose respecto a los requerimientos de la sociedad, constituyendo parte inherente de nuestra lengua. Y permiten fortalecer la comunicación con distintos interlocutores según los requerimientos del contexto. En definitiva son omnipresentes, pero generalmente: invisibles.

Muchos autores^{(22);(33);(34);(35);(36)}, estudian la manera en que empleamos metáforas en las diferentes expresiones de nuestra cultura, sin embargo, dentro de algunos campos como la ciencia, el valor de las metáforas no se ha reconocido explícitamente, y ha pasado por una serie de controversias, lo cual responde en parte, a las ideologías de ciertas comunidades científicas, quienes han abogado por un supuesto: "lenguaje neutral y objetivo" en el cual estarían ausentes las metáforas.

Guiomar Ciapuscio⁽²¹⁾, refiere que las metáforas cumplen un rol muy importante en el proceso de hacer ciencia, puesto que uno de los roles constituyentes de la misma es el comunicar. La ciencia como acción⁽³⁷⁾, posee un subsistema comunicativo, el cual emplea, entre muchas formas retóricas^{(15),(16)} a la metáfora como elemento constituyente. En este sentido, la metáfora es un elemento de

persuasión, acción y pensamiento, y opera como un eje central en la acción científica⁽²¹⁾.

La autora, relata como la metáfora ha sido considerada como un impedimento (como plantea Hobbes) para el desarrollo científico, por lo que se ha mantenido exiliada al campo de la literatura y de la retórica. Han sido referidas como "ambiguas, polisémicas y subjetivas"^(21, p. 90), segregadas discursivamente del lenguaje científico, aunque implícitamente siempre empleadas. El aparente "estilo lineal" de la ciencia, y su "transparencia" en el lenguaje, serían los responsables de la "objetividad", la "claridad", y por sobre todo: de la "neutralidad", sin considerar por su puesto, aspectos emocionales en la composición de los textos científicos.

Este escenario, representa un estilo, durante el Positivismo y Neopositivismo, de concebir a la ciencia como un "mero instrumento" de lectura de la naturaleza⁽²¹⁾, en donde jamás se interpretaría nada, y en donde el lenguaje de las y los científicos, debía dar cuenta del mundo externo "casi sin notarse".

Este paradigma se ha ido desvaneciendo en las últimas décadas, tomando como acuerdo que la ciencia, al ser una actividad social y humana (y en lenguaje de terapeutas ocupacionales, una *ocupación*), es imposible que se eliminen sesgos ideológicos de cualquier tipo en todo el quehacer científico, como lo refieren autoras como Helen Longino⁽¹⁹⁾ y Noretta Koertge⁽²⁰⁾.

La ciencia estaría tejida dentro de una inmensa red social, influenciada de manera sistémica, recursiva y sinérgica, por la misma, lo cual influye en sus resultados y procedimientos. Esto, haría de las metáforas una parte constituyente de la ciencia. Lakoff y Johnson⁽²³⁾, explican que las metáforas no solamente está presentes en el lenguaje, sino también en la manera que tenemos de pensar, permitiendo la posibilidad de comprender diferentes dominios, marcos o modelos que facilitan el posterior entendimiento.

Actualmente existe un debate, que discute si los modelos empleados en ciencia son o no metáforas, tomaremos la postura frente a la cual si lo son, apoyándonos en Andrés Rivadulla⁽³⁶⁾. Según este autor, las analogías generarían metáforas dentro de la ciencia debido a que son necesarios modelos anteriores de comprensión, los cuales sirven como una base para el nuevo conocimiento, permitiendo la aparición de metáforas para comprender y explicar lo que sucede^{vi}.

Thomas Kuhn⁽³⁸⁾, el probablemente más reconocido historiador, sociólogo y filósofo de la ciencia, caracteriza las funciones de los modelos desde dos perspectivas: la primera permitiría la utilización de una analogía (*modelo heurístico*) para referir una teoría, mientras que la segunda definiría una teoría en términos ontológicos (*modelo ontológico*), es decir, describiría "*que son*" los objetos, fenómenos, elementos, símbolos, o conceptos de estudio de las teorías desde sus explicaciones conceptuales al respecto. Ambos modelos forman parte de sus estudios sobre la ciencia, y serían fundamentales en lo que definió como *matriz disciplinar*, debido a que éstos tienen gran utilidad para facilitar la comprensión de una teoría o del conocimiento científico.

En otras palabras, los modelos, al ser analogías y metáforas, integran sustancialmente al conocimiento científico, no siendo posible comprender a la ciencia sin ellos.

Metáforas, un rol constitutivo y central, ¿qué hay en Terapia Ocupacional?

Existen autores, que no sólo reconocen la utilidad de las metáforas en la comprensión de la ciencia, sino que las clasifican en un lugar principal, refiriendo que poseen una función cognoscitiva y epistémica, lo que las hace *constitutivas* de diversas disciplinas, posicionándose en un rol *central* para su análisis⁽³⁹⁾.

vi Por ejemplo, para comprender el funcionamiento del átomo, podemos expresar esta frase: "el átomo es un sistema solar en miniatura". El modelo base sobre: "el sistema solar", permite un sustento para la comprensión metafórica del funcionamiento del átomo como una analogía ⁽³⁶⁾.

De este modo, las metáforas se consideran fundamentales en *filología*⁽⁴⁰⁾, en *lingüística*⁽²¹⁾, en el *ámbito sanitario*⁽⁴¹⁾, en los estudios *psicológicos* generales, y *cognitivo-conductuales*^{(42);(43)}, en la *antropología*⁽⁴⁴⁾, en la *filosofía política*^{(2);(17)}, por supuesto en *literatura*⁽³⁴⁾, en los *estudios feministas* o de género^{(35);(45);(46)}, y poco a poco abarcan más terreno en TO y las CO.

En TO, existen algunos estudios que realizan aproximaciones en torno a cómo las metáforas contribuyen al proceso de formación de estudiantes⁽⁴⁷⁾, considerándolas como "complementos", tal como se describe en el primer punto, y particularmente desde su función explicativa o pedagógica; o bien desde una función "facilitadora", en la relación terapeuta-usuario(a), debido a que las metáforas proveerían de un marco conceptual más amplio, para promover la comunicación entre ambos(as)⁽⁴⁸⁾.

De manera similar que en la TO, el uso de las metáforas en las CO, se emplean como complementos en el ejercicio de la disciplina, por ejemplo en el análisis del discurso narrativo, o para reconstruir o interpretar datos de las investigaciones⁽⁴⁹⁾; también para identificar el "poder terapéutico" o "de ayuda", de las metáforas construidas por las propias usuarias(os) en la relación terapéutica, para hacer frente a las enfermedades, por ejemplo, refiriendo que se encuentran en una "constante batalla"^{(50);(56)}.

Las perspectivas anteriores, resultan interesantes si queremos valorar a las metáforas por sus aportes auxiliares y complementarios a las disciplinas, pero quizás en menor medida si queremos emplearlas como herramientas de análisis crítico y por su relevancia como constitutivas en la formación del conocimiento.

Como función constitutiva, innata, estructural, ontológica, epistémica, o como queramos llamarlas, las metáforas no deberían representar el clásico discurso dicotómico respecto a su *lenguaje literal/lenguaje metafórico*, sino que el interés radica en el significado que cada metáfora pueda tener, y *que tiene* para las diferentes disciplinas, y en este caso, para la TO.

A continuación, veremos algunos ejemplos de cómo, posicionados desde la Filosofía de la Ocupación Humana, podemos analizar críticamente las metáforas constitutivas presentes en algunas teorías dentro de la disciplina, lo que finalmente contribuya a ampliar el desarrollo teórico de la TO y las CO.

Metáforas en la Terapia Ocupacional

Lakoff y Johnson⁽²³⁾, refieren que empleamos metáforas todo el tiempo, y que no necesariamente nos damos cuenta de ello. Según lo descrito con anterioridad, estamos de acuerdo en señalar que una de las funciones de las metáforas es ser un eje central en el desarrollo del conocimiento. Según esto, en TO, también se recurre a ciertos dominios semánticos para dar cuenta de ciertos fenómenos, pero muchas veces estos dominios semánticos permanecen invisibles, debido a que las metáforas se solidificarían en el lenguaje profesional, pero ¿por qué?

"La usuaria posee un elevado nivel de confianza personal", "la habilidad de un niño para enmarcar durante el juego", "la vida es como un río en constante flujo", son metáforas empleadas a diario por muchos terapeutas ocupacionales. La primera correspondería a una sentencia realizada desde el Modelo de Ocupación Humana (MOH)⁽⁴⁸⁾, la segunda desde la teoría del Jugueteo⁽⁵¹⁾, y la tercera, y quizás más explícita (si de metáforas hablamos) desde el Modelo Kawa⁽¹¹⁾.

Estas metáforas, particularmente las dos primeras, han pasado a formar parte del lenguaje literal y profesional de la disciplina, al igual que en el lenguaje común, nuestros ejemplos sobre *familia* y *candidato*. Es un hecho de que olvidemos gran parte de las raíces metafóricas de nuestro lenguaje, lo que corresponde al proceso de *literalización diacrónica* de las palabras⁽³⁹⁾, el cual responde al éxito de las metáforas como elementos del lenguaje a través del tiempo (o de manera diacrónica), lo que facilita que se integren como elementos comunes dentro de una matriz disciplinar, paradigma, comunidad científica, y en este caso, de la TO y las CO.

Hablar de "selección natural", "paradigma reduccionista", "cuerpo vivido" o sin ir más lejos, "ocupación humana", corresponden a literalizaciones diacrónicas de metáforas, pero enmarcadas en ciertos límites, o áreas del conocimiento^{vii}, ya que para otras, podrían referir: *bifurcaciones sincrónicas*⁽³⁹⁾.

Para quienes no son terapeutas ocupacionales, o no están familiarizados con la disciplina, es difícil comprender que "ocupación", sea algo más que "empleo", "hacer posesión de la tierra", o "hacerse cargo de asuntos importantes", y mucho menos, que algunos terapeutas, la apellidemos como "humana". Cada definición literal de una palabra, responde a su masificación y conocimiento, y como hemos señalado, a su literalización diacrónica, sin embargo, cuando una palabra "es como si refiriera a otra", estamos señalando que es metafórica en un momento presente (sincrónico, un aquí y un ahora), lo cual no tiene el mismo significado en diferentes contextos, por lo que estos dominios se encontrarían bifurcados, o separados el uno del otro, de allí el concepto: bifurcación sincrónica.

José María González García, parafraseando a Karl Mannheim, señala que "cada estilo del pensamiento (...) tiene oculto un símbolo que le da coherencia y estructura, condicionando al mismo tiempo la forma de pensar y de actuar"^(52, p. 176). Si bien esta frase pertenece al contexto en el cual la iconografía representa una "metáfora visual" simbolizando un estilo de pensamiento de una época determinada, algo similar ocurre en TO y las CO.

Modelo de Ocupación Humana, una metáfora central en la disciplina

El *MOH* de Gary Kilhofner⁽⁴⁸⁾, representa un estandarte de la TO, es un modelo que explica el comportamiento y desempeño ocupacional de los seres humanos, los cuales estarían compuestos por tres subsistemas: *volición*, *habituación* y

vii Aunque existen otro tipo de metáforas, las cuales atraviesan diferentes disciplinas y campos del conocimiento, y que son un ícono respecto a las diferentes etapas del quehacer científico, esto es, desde un estadio inicial de una teoría, hasta uno avanzado. Estas características harían referirlas como: *metáforas nómades* (21).

capacidad de desempeño, los que estarían en constante interacción con un subsistema más, el *medio ambiente*. Como señala González García⁽⁵²⁾, un "símbolo oculto" que da estructura a una manera determinada de pensar, es la responsable de un "estilo" de pensamiento, en este caso no nos referimos a política, sino a la manera de concebir y edificar un vocabulario específico, y una matriz para el pensamiento, para dar cuenta de un comportamiento específico de un sujeto en cuestión.

El MOH, es una metáfora que guía el desempeño profesional de muchos terapeutas ocupacionales, aunque para ellos no refiere necesariamente una metáfora. Desde la formación de pregrado, el MOH es enseñado como un elemento literal diacrónico, el cual da cuenta de un fenómeno específico, el cual denominamos ocupación humana, no nos cuestionamos en qué manera los seres humanos estamos "compuestos por subsistemas", o que tan "elevada" esta nuestra "volición", sino que empleamos estas palabras de una manera que para nosotros, *significa* como lenguaje profesional.

Jugueteo, metáforas en el juego

El *jugueteo*, es descrito como un componente del juego que da cuenta del desarrollo de los niños, pero no desde la perspectiva funcional tradicional, sino desde un paradigma narrativo y descriptivo⁽⁵¹⁾. Estaría compuesto por tres elementos centrales, los cuales corresponden a la *motivación intrínseca*, el *control interno*, y la *libertad para suspender la realidad*. Al igual que en el MOH, estos componentes estarían en una constante interacción, lo cual se traduciría en las características del jugueteo de los niños.

Existe un cuarto elemento en el jugueteo, el cual es descrito por Gregory Bateson⁽⁵¹⁾, como el *enmarcar*, el cual operaría como una especie de límite o de regla implícita en el juego, la cual es esencial para ver como los niños participan

durante el jugueteo. En el enmarcar, se identificarían las claves verbales y corporales "apropiadas" a la situación del juego, diciendo: "así es como debes actuar hacia mí", también como los niños responden a las claves de otros y finalmente como se mantiene la "cohesión" del marco de juego⁽⁵³⁾

Los elementos anteriores corresponden a metáforas empleadas en el lenguaje científico de terapeutas ocupacionales y de científicos de la ocupación, las cuales guían, describen y encuadran, comportamientos determinados en los niños, los que permiten elaborar hipótesis respecto a un problema, permitiendo concluir soluciones coherentes con la estructura lingüística del observador, y del marco teórico.

Por otro lado, desde otro punto de análisis, el modelo, marco de referencia, o teoría sobre el jugueteo, puede servir como ejemplo gráfico, sobre cómo funcionan las metáforas en el lenguaje y dentro de ciertos ámbitos. El elemento "enmarcar" es una especie de límite entre dos dominios, por un lado, permite la entrada al "mundo del juego", y por otro, al "mundo real" (que más que real, es del "no juego"). Estos dos mundos, se comunican gracias a la metáfora "enmarcar", que materialmente, podemos imaginar como un "gran marco" o una estructura delimitante de dos parcelas de la realidad. El enmarcar, resulta un concepto esencial en el jugueteo, y un importante aporte para comprender como funcionan las metáforas.

Sumado a los conceptos literalidad diacrónica y bifurcación sincrónica, el enmarcar puede operar como un límite entre ambos. Responde al proceso desde el cual una palabra en bifurcación, comienza a "literalizarse", producto de su "enmarcación" en la vida cotidiana. Esto es especialmente atractivo para los terapeutas ocupacionales que luchamos por "literalizar" nuestros conceptos científicos y filosóficos en el mundo general de las ciencias. Comprender, los mecanismos en los cuales las metáforas, se transforman y forman parte del

conocimiento en general, puede otorgarnos la oportunidad de realizar nuevas estrategias para fortalecer la posición de la disciplina en el ámbito científico.

El Modelo Kawa, una bifurcación sincrónica como modelo de intervención

Recordando que los mecanismos de producción de metáforas son más bien conceptuales que lingüísticos⁽³³⁾, es interesante detenernos en el *Modelo Kawa*, aunque esto no represente un ejemplo de literalización diacrónica.

El Modelo Kawa, representa uno de los aportes más originales a la disciplina en los últimos años, debido a que cuestiona la "imposición" de ciertos modelos de intervención provenientes de realidades ajenas, y su introducción en realidades locales, lo que no presentan una concordancia literal con las pautas establecidas, o métodos de evaluación requeridos para esas realidades locales. Como método de intervención, propone la entrada de una metáfora que representa el constante flujo de la vida, simbolizada por un *río*, en la cual hay presentes *piedras* que representan las circunstancias de la vida, *troncos* que corresponden a los recursos y las desventajas, y las *paredes y fondo del río* que representan al entorno⁽¹¹⁾. De esta manera, el rol del o la terapeuta, es el de apoyar al usuario, o al grupo de usuarios, o a comunidades, a aumentar su flujo de vida^{viii}.

El análisis de esta metáfora es relevante, por cuanto las metáforas representan nuestra interacción corporal directa con el ambiente, por lo que gran parte de nuestro lenguaje se estructura en direcciones: "arriba", "abajo"; o en sensaciones: "una *fría* mirada", "una *cálida* conversación"; y otras muchas relaciones con el cuerpo, y en referencia a nuestro entorno⁽²³⁾, por lo que se ha probado, que la expresión de ideas complejas por medio de metáforas que hacen alusión al ambiente directo, o a la naturaleza, son más accesibles que las de otro tipo^{ix}.

viii Un artículo interesante sobre la aplicación del Modelo Kawa en un contexto local, es el artículo: *El Modelo Río (Kawa): cuatro estudios de caso aplicados en Chile* de Daniela Castro de Jong y colaboradoras (54).

ix Sobre metáforas en las traducciones de textos científicos ver (33). Sobre la utilización de metáforas específicas en

Situándonos en un contexto de intervención comunitario, la aplicación del Modelo Kawa, resulta particularmente interesante, ya que permite la transcripción y posterior codificación de un dominio del conocimiento a otro, esto es, la transmisión de una idea o problema de un contexto local a un medio visual (lo que corresponde a la representación de la situación de un problema, en un dibujo de la metáfora *Río*) que facilita su resolución.

Esto, sumado a los dos ejemplos anteriores, sobre el MOH y el Jugueteo, permite identificar como la TO y las CO, en su constitución teórica, utilizan una serie de metáforas las que fortalecen su desempeño y estructuran el conocimiento necesario para realizar intervenciones y producir conocimiento científico.

Ocupación y Literatura

Un cuarto ejemplo sobre metáforas, al cual nos referiremos brevemente, es la propuesta que elaboran dos terapeutas ocupacionales, Rolando Ramírez y Marjorie Schliebener⁽⁵⁵⁾, quienes proponen, cómo el análisis dialéctico marxista de la literatura latinoamericana puede dar cuenta de las características y estructuras de la ocupación, desde una perspectiva diacrónica, lo cual se enmarca como un enfoque particular en CO.

Esta mirada de análisis, enfatiza en dos aspectos centrales del estudio de las metáforas para la Filosofía de la Ocupación Humana, el primero sobre su característica diacrónica, dando cuenta de cómo la literatura, considerada una metáfora desde su "representación" de la vida diaria, explicita a las características particulares de la ocupación en realidades locales específicas lo que da cuenta de su cambio, dinamismo y transformación; y segundo, como la literatura en sí, es una herramienta de expresión sincrónica que permite visualizar, como es vivida una ocupación en un período de tiempo particular.

la transmisión de conocimientos particulares, y como varía la comprensión de los interlocutores en directa proporción con la metáfora utilizada, ver: (21).

Lo anterior, nos abre una interesante puerta hacia la posibilidad de analizar diversas metáforas que den cuenta de la ocupación como fenómeno complejo, por ejemplo, desde la pintura, el teatro, la actividad científica en si misma (o sobre el conocimiento que produce), el deporte, etc.

Conclusiones

Las metáforas constituyen parte indeleble de la cultura de todas las épocas. Su valor es diverso, desde la utilidad como función explicativa, quizás la más habitual en ciencias, hasta su empleo en los diferentes tipos de expresión artística.

No son inocuas, corresponden a maneras específicas para describir un fenómeno, son caracterizaciones de parcelas de la realidad, y como tales tienen o tuvieron objetivos determinados, ya sea desde una perspectiva retórica, o bien como se ha señalado: explicativa.

Sea cual sea su objetivo, es innegable el valor actual de las mismas, y su impacto en las sociedades y en el sentido común. Al poner atención en la estructura de un discurso científico, podemos identificar que la cantidad de metáforas utilizadas, no responden a coincidencias, son utilizadas a propósito de penetrar con mayor fuerza en las personas, de modo de explicar ciertas tendencias o convencer sobre alguna postura determinada.

De esta manera el comprender las metáforas desde una perspectiva filosófica, permite enriquecer, por un lado, nuestro lenguaje, pensamientos y acciones, y por otro, brindarnos herramientas certeras para potenciar nuestras explicaciones y concepciones sobre diversos elementos cognoscibles y científicos.

Quizás, se ha menospreciado desde tiempos antiguos a la metáfora como parte del conocimiento científico y filosófico, aludiendo a que, si un "descubrimiento" (que hoy sabemos cómo: interpretación de hechos) es lo suficientemente

"objetivo" (que en realidad responde al consenso) no es necesario el uso de metáforas, ni de "nada que adorne al lenguaje" para demostrar su validez, pero no se ha considerado que precisamente parte de la validez responde a un argumento, y éste depende de cómo sea presentado y expuesto, vale decir, su validez dependerá en gran parte de los elementos metafóricos utilizados.

La metáfora no es un mero adorno del lenguaje, conforma un cuerpo con múltiples elementos que dan cuenta del pensamiento y de la ocupación humana. La metáfora estructura el cuerpo de conocimiento de la TO y las CO, y permiten su análisis, gracias a la Filosofía de la Ocupación Humana.

Este nuevo enfoque, al priorizar su objeto de análisis respecto a la conformación, estructura, distribución, y características del conocimiento, tanto en la TO, como en las CO, pueden establecer, como uno de sus objetivos parciales, el analizar las diferentes metáforas empleadas en estos campos del conocimiento.

Se puede ampliar el campo de análisis crítico al uso de las metáforas en contextos de práctica profesional, en donde el análisis del contenido metafórico de nuestras usuarias o de los trabajadores del área de la salud, podría entregar valiosas herramientas a nuestra disciplina; también a las propuestas, sobre el análisis literario de una cultura, a su rol en la estructura del conocimiento, y a muchos otros campos posibles.

Por otro lado, podemos identificar, cómo las metáforas constituyentes del conocimiento científico de la TO y las CO, se crean a sí mismas, tomando nuevos conceptos, o constructos desde otras disciplinas, o bien, cómo nos cuestionamos el tipo de metáforas empleadas en la profesión, o qué relación tienen "nuestros" conceptos, con los de otras comunidades científicas, y esto es especialmente relevante, si nos preguntamos, por que otras profesiones son más conocidas que la nuestra, ¿tendrá el lenguaje algo que ver al respecto?, ¿cómo puede, el análisis de las metáforas, ayudarnos en este asunto?

Dejando planteadas estas interrogantes, solo me queda señalar que la TO y las CO hoy, tienen nuevas oportunidades de expandirse, no sólo a campos clínicos o sanitarios, o de investigación básica (construcción de teorías) o aplicada (elaboración de tecnologías), sino también a cuestiones de índole filosófica y crítica, en donde el desarrollo de su propia epistemología, podrá contribuir a fortalecer su rol dentro del mundo del conocimiento.

Referencias

- (1) Houghton Mifflin Company. The American Heritage Dictionary of the English Language. Fourth Edition. Published by Houghton Mifflin Company, 2006. [Internet] Disponible en: <http://dictionary.reference.com/help/ahd4.html> [Consultado el 12 de mayo de 2011]
- (2) González García, JM. Metáforas del Poder. Mad: Ed. Alianza, 1998.
- (3) Yenerich, B. Literatura y Etimología. Cuentos, relatos y palabras. Pág personal, 2011. [Internet] Disponible en <http://brendayenerich.escritoresdepinamar.com/> [Consultado el 15 de mayo de 2011]
- (4) Vidal, D. y Morrison, R. Posicionamiento epistemológico en el paradigma emergente: un sustento para la terapia ocupacional. Ponencia presentada en 2006 (nov). IV Jor de Est de TO. Univ Mayor. Stgo, Ch.
- (5) Vidal, D. y Morrison, R. Ontología, Epistemología y Lógica: Filosofía de la Ocupación Humana. Ponencia presentada en 2007 (ago). II Congr Nac de Est Univ de TO. Val, Ch [Internet] Disponible en: <http://www.boletinto.cl/pdf/016.pdf> [consultado el 13 de mayo de 2010]
- (6) Vidal, D. y Morrison, R. Análisis ontológico de la ocupación humana. [Sem de Título]. Val: Esc de TO, Univ Austral de Ch, 2009.
- (7) Vidal, D. y Morrison, R. Ontología de la Ocupación Humana. Pasos hacia un nuevo Paradigma. Ponencia presentada en 2010 (may). XV Congr Mund de la Feder Mund de TO. Stgo, Ch, 2010.
- (8) Kronenberg, F. Simó Algado, S. y Pollard, N. Terapia Ocupacional sin Fronteras: aprendiendo del espíritu de los supervivientes. Bs As: Ed Méd Pan, 2006.
- (9) Wilcock, AA. An Occupational Perspective of Health. Thorofare, NJ: Slack Inc; 1998 .
- (10) Wilcock, AA. An Occupational Perspective of Health. 2nd edition. Thorofare, NJ: Slack Inc; 2006.
- (11) Iwama, M. The Kawa Model, Culturally Relevant Occupational Therapy. NY: Churchill Livingstone Elsevier, 2006.
- (12) Díez, J. y Moulines, CU. Fundamentos de Filosofía de la Ciencia. Barcelona: Ariel, 1997.
- (13) Bauer, H. Scientific literacy and the myth of the scientific method. USA: Illini Books ed, 1994.
- (14) Holton, G. Ciencia y Anticiencia. Mad: Nivola libros, 2003.
- (15) Locke, D. La ciencia como escritura. Mad: Ed Cátedra, 1997.
- (16) Pera, M. The discourses of science. USA: The Univ of Chicago Press, 1994.
- (17) González García, M. y Pérez Sedeño, E. Ciencia, Tecnología y Género. Rev Ibe de Cien, Tec, Soc e Innov. 2002, 2. [Internet] Disponible en <http://www.oei.es/revistactsi/numero2/varios2.htm> [consultado el 18 de mayo de 2011]
- (18) Fox Keller, E. Reflexiones sobre género y ciencia. Valencia: Ed. Alfons el Magnànim, 1991.
- (19) Longino, H. The Fate of Knowledge. Princeton: Princeton Univ Press, 2001 .
- (20) Koertge, N. (Ed.) A House Built on Sand: Exposing Postmodernist Myths about Science. NY: Oxford Univ Press, 1998.
- (21) Ciapuscio, G. (2011). De metáforas durmientes, endurecidas y nómades: un enfoque lingüístico de las metáforas en la comunicación de la ciencia. ARBOR Ciencia, Pensamiento y Cultura. 2011, 187 (747): 89-98.
- (22) González García, JM. La diosa Fortuna. Metamorfosis de una metáfora política. Mad: A. Machado Libros, 2006.

- (23) Lakoff, G. & Johnson, M. *Philosophy in the Flesh. The embodied mind and its challenge to western thought*. NY: Basic Books, 1999.
- (24) Goodman, R. *American Philosophy in the 18th & 19th Centuries*. En Hildebrand, D. & Shook, J. (eds.). *Pragmatism Cybrary*, 2011. [Internet] Disponible en: <http://www.pragmatism.org/research/companion.htm#history> [Consultado el 2 de junio de 2011]
- (25) Haack, S. (2001). Viejo y nuevo pragmatismo. En *DIÁNOIA*, 2001, XLVI (47): 21–59.
- (26) Putnam, H. *El pragmatismo. Un debate abierto*. Barcelona: Gedisa, 1999.
- (27) Rorty, R. *El pragmatismo, una versión: antiautoritarismo en epistemología y ética*. Barcelona: Ariel, 2008.
- (28) Woolgar, S. *Ciencia: abriendo la caja negra*. Barcelona: Ed. Anthropos, 1991.
- (29) Echeverría, J. *Filosofía de la Ciencia*. Barcelona: Ariel, 1998.
- (30) Giere, R. (ed.). *Cognitive models of science. Minnesota studies in philosophy of science v.15*. USA: Univ of Minnesota Press, 1992 .
- (31) Hooker, CA. *Reason, regulation and realism: toward a regulatory systems theory of reason and evolutionary epistemology*. USA: State Univ of NY Press, 1995 .
- (32) Kitcher, P. *The Advancement of Science*. NY: Oxford Univ Press, 1993.
- (33) Boquera, M. La traducción de metáforas en un texto de divulgación médica. *Ibérica: Rev de la AELFE*, 2000, 2: 13-25.
- (34) Lizcano, E. *Metáforas que nos piensan: sobre ciencia, democracia y otras poderosas ficciones*. Mad: Bajo Cero, 2006.
- (35) Pérez Sedeño, E. El sexo de las metáforas. *ARBOR Ciencia, Pensamiento y Cultura*, 2011, 187 (747): 99-108.
- (36) Rivadulla, A. Metáforas y modelos en ciencia y filosofía. *Rev de fil*, 2006, 31 (2): 189-202.
- (37) Marcos, A. *Ciencia y Acción. Una Filosofía práctica de la Ciencia*. Méx: FCE, 2010.
- (38) Kuhn, T. *Segundos Pensamientos sobre Paradigmas*. Mad: Tecnos, 1978.
- (39) Palma, H. El desarrollo de las ciencias a través de las metáforas: un programa de investigación en estudios sobre la ciencia. *Rev CTS*, 2005, 6 (2): 45-65.
- (40) Fernández Colomer, M. La metáfora en español coloquial. *Interlingüística*, 2003, 14: 359-74.
- (41) Darriba, P. Las metáforas en el lenguaje hospitalario. *Cultura de los Cuidados*, 1999, 111 (6): 54-58.
- (42) De Gracia, M. y Castelló, A. Metáforas y modelos en psicología cognitiva. *Anuario de psicología*, 2003, 34 (1): 29-52.
- (43) Moix Queraltó, J. Las metáforas en la psicología cognitivo-conductual. *Papeles del Psicólogo*, 2006, 27 (2): 116-122.
- (44) Andrade, G. Metáforas no verbales: en torno a Mary Douglas y Claude Lévi-Strauss. *Utopía y praxis latinoam: rev inter de fil ibe y teo soc*, 2004, 25: 99-120.
- (45) Martín, S. Sobre genes y metáforas científicas. *Fragmentos de Fil*, 2010, 8: 121-137.
- (46) Molina, C. Lo femenino como metáfora en la racionalidad postmoderna y su (escasa) utilidad para la Teoría Feminista. *Isegoría*, 1992, 6: 129-143 .
- (47) Davis, J. Occupational therapy students' metaphors for helping [Images of Practice]. *Amer Jour of Occup Ther*, 2007, 62: 242-50 .
- (48) Kielhofner, G. *Modelo de Ocupación Humana*. 3° Ed. Bs As: Ed Méd Panam, 2004 .

- (49) French, G. Occupational Disfranchisement in the Dependency Culture of a Nursing Home. *Jour of Occup Science*, 2002, 9 (1): 28-37 .
- (50) Wright-St Clair, V. Storymaking and Storytelling: Making Sense of Living with Multiple Sclerosis. *Jour of Occup Science*, 2003, 10 (1): 46-51 .
- (51) Bundy, A. Play and playfulness: What to look for. In Parham, L. & Fazio, L. (Eds.), *Play in occupational therapy for children*. St. Louis: Mosby, 1997, pp. 52–66.
- (52) Bayón, F. Metáforas de lo político, políticas de la metáfora. Entrevista a José M. González García. *Rev inter de fil polít*, 2009, 33: 175-90.
- (53) Okimoto, A. M., Bundy, A., & Hanzlik, J. Playfulness in children with and without disability: Measurement and intervention. *Amer Jour of Occup Ther*, 2000, 54: 73–82.
- (54) Castro, D., Barrientos, C., Castro, F., Díaz, N., Gatti, G., Guajardo, MC., Narvaéz, D., Rivera, C., Torres, JI. y Zúñiga, MJ. El Modelo Río (Kawa): cuatro estudios de caso aplicados en Chile. *Rev chil de TO*, 2010, 10: 21-34.
- (55) Ramírez, R y Schliebener, M. Ocupación y literatura, un análisis desde la dialéctica materialista. *Rev chil de TO*, 2009, 9: 167-178. [Internet] Disponible en: <http://www.revistas.uchile.cl/index.php/RTO/article/viewArticle/121/104> [consultado el 15 de mayo de 2011]
- (56) Sakiyama, M., Josephsson, S. & Asaba, E. What is Participation? A Story of Mental Illness, Metaphor, & Everyday Occupation. *Jour of Occup Science*, 2011, 18 (1). (In Press).